ortofon

User guide
Headphone amplifier

Benutzerhinweise
Kopfhörerverstärker

Manuel d'utilisation
Amplificateur de casque



HEADPHONE **Amp ①**

ENGLISH

About Ortofon Headphone Amp1

To compliment the superb "e-Q5" earphone, Ortofon has developed a new headphone amplifier, the Amp1, which with its powerful output can power even hard-to-drive earphones from other manufacturers.

- Compact design with a powerful output of up to 650 mW into 32 Ω in both channels
- Extremely linear frequency response from 10Hz to 200 kHz that fits high-end cartridges, SACD and other extremely high resolution sources
- Internal low voltage power supply optimized to reduce noise and shielded to prevent electromagnetic inductance from the high voltage network
- Flexible design that allows both output jacks to be used simultaneously
- Easy to use large volume control and solid mechanical design
- Can be connected directly to CD player or line level sources to minimize signal path

DEUTSCH

Über den Amp1

Der Kopfhörerverstärker Amp1 wurde als Ergänzung zu unserem überragenden „e-Q5"-Ohrhörer entwickelt. Dank seiner kräftigen Ausgangsleistung eignet sich der Verstärker jedoch auch für Kopfhörer anderer Anbieter, die schwierig anzusteuern sind.

- Kompaktes Design mit einer kraftvollen Ausgangsleistung von bis zu 650 mW an 32 Ω auf beiden Kanälen
- Äußerst linearer Frequenzgang (10 Hz bis 200 kHz), optimal ausgelegt für High-End-Tonabnehmer sowie SACD und weitere Breitband-Quellen
- Das interne Niederspannungsnetzteil wurde speziell für die Geräuschreduzierung optimiert und ist abgeschirmt, um elektromagnetische Beeinflussungen durch das Hochspannungsnetz zu vermeiden
- Intelligentes Design, das die gleichzeitige Verwendung von Kopfhörern und Ohrhörern ermöglicht
- Benutzerfreundlicher großer Lautstärkeregler und solides mechanisches Design
- Möglichkeit zum direkten Anschluss eines CD-Players zur Minimierung des Signalpfads

FRANÇAIS

À propos d'Amp1

Afin d'accompagner les superbes écouteurs « e-Q5 », Ortofon a développé un nouvel amplificateur de casque Amp capable, grâce à son puissant signal de sortie, de fonctionner même avec des écouteurs récalcitrants d'autres fabricants.

- Design compact associé à une technique performante pour un signal de sortie bi-canal jusqu'à 650 mW et 32 Ω
- Réponse en fréquence hautement linéaire de 10 Hz à 200 kHz convenant tant aux têtes de lecture haut de gamme qu'aux SACD, de même qu'à d'autres sources à bande extrêmement large
- Alimentation électrique interne basse tension optimisée pour un fonctionnement silencieux et protégée contre toute induction électromagnétique du réseau à haute tension
- Conception flexible permettant l'utilisation simultanée de casques audio et d'écouteurs
- Réglage de volume précis facile d'utilisation et conception mécanique robuste
- Peut être connecté directement à un lecteur CD pour réduire le chemin du signal



ENGLISH

Instructions for the front panel

1. Bright LED Lamp indicates Amp1 power state
2. Φ 6.3 mm jack for headphones
3. Φ 3.5 mm mini jack for earphones like e-Q5

DEUTSCH

Elemente auf der Vorderseite

1. Die leuchtende LED zeigt an, dass der Amp1 eingeschaltet ist
2. Φ 6,3 mm-Klinkenbuchse für Kopfhörer
3. Φ 3,5 mm-Mini-Klinkenbuchse (z. B. für e-Q5 Ohrhörer)

FRANÇAIS

Instructions pour la face avant

1. Lampe LED pour l'indication de la mise sous tension de l'Amp1
2. Prise casque Φ 6,3 mm
3. Mini prise écouteurs Φ 3,5 mm (ex. e-Q5)



ENGLISH

Instructions for the rear panel

1. Φ 3.5 mm mini jack input can be used in conjunction with soundcard, smart phone or other audio sources
2. Selector switch to select either Φ 3.5 mm or RCA inputs
3. RCA inputs can be used in conjunction with stereo systems, high end soundcards, and other line level devices
4. Power supply jack for connection of 16V AC power supply
5. Easy to find power switch turns Amp1 on and off

FRANÇAIS

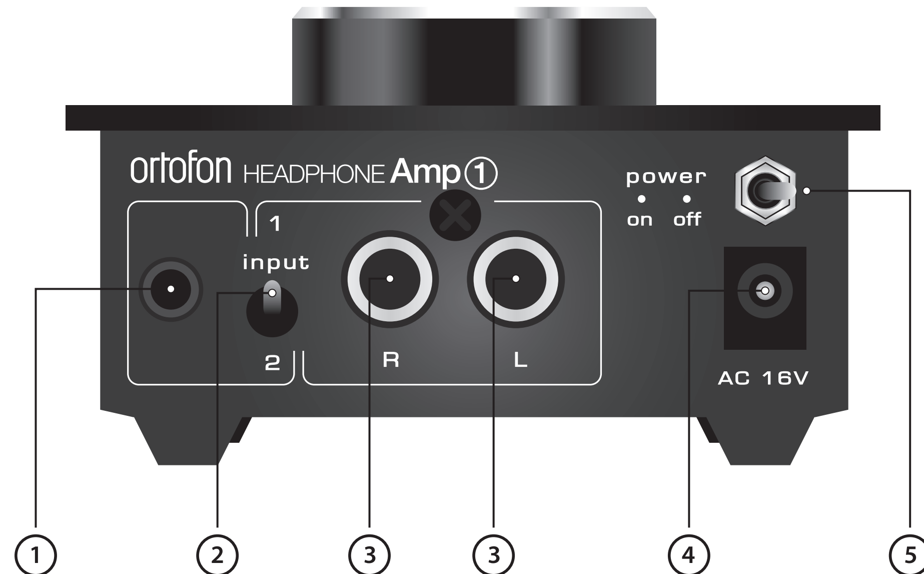
Instructions pour la face arrière

1. Mini prise d'entrée Φ 3,5 mm pour carte son, téléphone intelligent ou d'autres sources
2. Sélecteur de source, Φ 3,5 mm ou RCA
3. Entrée RCA à partir d'un système stéréo ou d'une carte son haut de gamme
4. Fiche d'alimentation pour le raccordement de l'adaptateur AC/AV externe
5. Interrupteur d'alimentation facile à trouver pour mettre l'Amp1 sous et hors tension

DEUTSCH

Elemente auf der Rückseite

1. Φ 3,5 mm-Mini-Klinkenbuchse zum Anschluss einer Soundkarte, eines Smartphones oder anderer Quellen
2. Schalter zur Auswahl des Φ 3,5 mm-Klinkeneingangs oder der RCA-Eingänge
3. RCA-Eingänge zum Anschluss eines Stereosystems oder einer High-End-Soundkarte
4. Netzanschluss, an den der externe AC/AC-Adapter angeschlossen wird
5. Leicht zugänglicher Ein-/Ausschalter



ENGLISH

Specifications for Amp1

Max Output	2 x 650 mW (32 Ω)
Frequency Response	10 Hz – 200 kHz (-3 dB)
Distortion	0.2% @ 80 mW
S/N-ratio	110 dB (rated power)
Channel Separation	66 dB
Input Impedance	47 kΩ
Gain	18 dB
Ambient temperature	-15°C to 40°C
Power Supply	16V AC
Dimentions (WxDxH):	90 x 90 x 38 (50 incl knob)
Weight	410 g
Accessories	1m audio cable (3.5 mm plugs)
Optional regional PSU	

DEUTSCH

Technische Daten des Amp1

Maximale Ausgangsleistung:	2 x 650 mW (32 Ω)
Frequenzspektrum:	10 Hz – 200 kHz (-3 dB)
Klirrfaktor:	0,2 % bei 80 mW
Rauschabstand:	110 dB (Nennleistung)
Kanaltrennung:	66 dB
Eingangsimpedanz:	47 kΩ
Verstärkung:	18 dB
Umgebungstemperatur:	-15°C bis 40°C
Stromversorgung:	16V Wechselspannung
Abmessungen in mm (BxTxH):	90 x 90 x 38 (bzw. 50 mm einschl. Lautstärkeregler)
Gewicht:	410 g
Zubehör:	Audiokabel (Länge 1 m; 3,5 mm-Klinkenstecker)
Optional: länderspez. Netzteil	

FRANÇAIS

Spécifications techniques pour l'Amp1

Puissance maximale :	2 x 650 mW (32 Ω)
Réponse en fréquence :	10 Hz – 200 kHz (-3 dB)
Distortion :	0,2 % @ 80 mW
Rapport signal/bruit :	110 dB (puissance nominale)
Séparation des canaux :	66 dB
Impédance d'entrée :	47 kΩ
Gain :	18 dB
Température ambiante :	-15 °C à 40 °C
Alimentation :	16V AC
Dimensions (L x P x H) :	90 x 90 x 38 (50 avec le bouton)
Poids :	410 g
Accessoires :	câble audio 1 m (fiches 3,5 mm)
Bloc d'alimentation secteur régional en option	



ENGLISH

Warranty

Ortofon warrants all of its products against defects in materials and workmanship for a period of one year from the date of the original purchase from an authorized dealer. Ortofon will repair or replace the defective product at its discretion (please keep receipt as proof-of-purchase).

DEUTSCH

Garantie

Ortofon gewährleistet für alle seine Produkte für einen Zeitraum von einem Jahr nach dem Kauf des Produkts bei einem autorisierten Händler, dass es frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Defekte Produkte werden von Ortofon kostenlos ersetzt oder ausgetauscht (bitte Kaufnachweis aufbewahren).

FRANÇAIS

Garantie

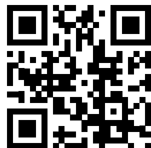
Ortofon garantit tous ses produits contre tout défaut de matériel ou de fabrication pour une période d'un an à compter de la date originale d'achat auprès d'un revendeur officiel. Ortofon réparera ou remplacera le produit défectueux à sa discrétion (veuillez conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat).



ortofon

HEADPHONE Amp ①

Date of purchase: / Kaufdatum: / Date d'achat :	Name of Shop: / Händler: / Nom du magasin :



Ortofon A/S | Stavangervej 9 | DK-4900 Nakskov
Tel. +45 54 91 19 15 | www.ortofon.com

Ortofon HeadphoneAmp1 06-12/5-850045-12/rev.0